

*Astrid Epiney / Marianne Freiermuth (Hrsg.)*

# **Datenschutz in der Schweiz und in Europa**

# **La protection des données en Suisse et en Europe**

Mit Beiträgen von / avec des contributions de:

Alain Brun  
Rainer J. Schweizer  
Eva Souhrada-Kirchmayer  
Jean-Philippe Walter

Universitätsverlag Freiburg Schweiz  
Editions Universitaires Fribourg Suisse

# Inhaltsverzeichnis/Table des matieres

Vorwort.....	5
Préface.....	6

## **La directive européenne relative à la protection des données: convergences et divergences.....11**

*Alain Brun*

A. Introduction.....	11
B. Les champs d'application de la loi fédérale et de la directive communautaire.....	13
C. Les mécanismes de protection.....	17
I. Les principes de qualité des données.....	17
II. L'énumération de bases fondant la licéité des traitements.....	18
III. Le traitement des données sensibles.....	18
IV. Information de la personne concernée.....	19
V. Le droit d'accès.....	20
VI. Le droit d'opposition de la personne concernée.....	21
VII. Obligation de prendre des mesures de sécurité et d'organisation technique.....	21
VIII. La notification des traitements à l'autorité de contrôle ...	22
IX. L'autorité de contrôle indépendante.....	22
X. Les flux de données personnelles vers l'étranger .....	23

## **Datenschutz in der Schweiz und in Europa - Auswirkungen des europäischen Datenschutzrechtes auf die Schweiz..... 25**

*Rainer J. Schweizer*

A. Einleitung.....	25
B. Was heisst europäisches Datenschutzrecht?.....	26
C. Auswirkungen auf die Schweiz.....	36

**Datenschutz in Schengen und Europol.....45**

*Eva Souhrada-Kirchmayer*

A. Einleitung.....	45
B. Schengen.....	45
I. Das Schengener Übereinkommen 1985.....	45
II. Das Schengener Durchführungsübereinkommen vom 19. Juni 1990.....	46
<b>III.</b> Aufbau und Inhalt des SDÜ.....	47
IV. Die gemeinsamen Gremien für die Anwendung des SDÜ	50
V. Datenschutzspezifische Bestimmungen.....	51
1. Ein Gesetz und eine nationale Kontrollinstanz: Voraussetzungen für die Anwendungen des SDÜ.....	51
2. Das Schengener Informationssystem (SIS).....	52
a) C-SIS und N-SIS.....	52
b) Die Datenkategorien des SIS.....	53
c) Empfänger der Daten.....	54
d) Datenschutzrechtliche Grundsätze für das SIS.....	55
e) Betroffenenrechte in Bezug auf das SIS.....	55
f) Kontrolle des SIS.....	57
3. Datenaustausch ausserhalb des SIS.....	59
a) Die Sirene-Büros.....	59
b) Datenschutzrechtliche Bestimmungen.....	60
VI. Bisherige Ergebnisse der Anwendung des SDÜ.....	60
VII. Einbeziehung des Schengen-Besitzstands in die EU.....	61
C. Europol-Konvention.....	63
I. Allgemeines.....	63
II. Ziele und Aufgaben von Europol.....	64
1. Ziele.....	64
2. Aufgaben.....	65
III. Nationale Stellen und Verbindungsbeamte.....	66
IV. Europol-Informationssystem und andere Dateien.....	67
1. Europol-Informationssystem.....	68
2. Arbeitsdateien zu Analysezwecken.....	69
3. Indexsystem.....	70

V. Gemeinsame Bestimmungen zur Informationsverarbeitung.....	71
1. Unterrichtungspflicht.....	71
2. Datenschutzstandard.....	71
3. Datenschutzrechtliche Verantwortung.....	72
4. Protokollierungs- und Verwendungsregelung.....	73
5. Datenübermittlung an Drittstaaten und Drittstellen.....	73
6. Die Rechte der Betroffenen.....	74
a) Auskunftsanspruch.....	75
b) Anspruch auf Berichtigung und Löschung von Daten.....	76
7. Nationale und Gemeinsame Kontrollinstanz.....	77
VI. Kooperation mit Drittstaaten.....	78
D. SDÜ und Europol.....	78
E. Datenschutzrechtliche Bewertung.....	79
I. SDÜ.....	79
II. Europol.....	81
F. Ausblick.....	81

<b>La Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données.....</b>	<b>83</b>
--	-----------

*Jean-Philippe Walter*

A. Objet de la Convention 108.....	83
B. But et champ d'application.....	86
C. Principes de base pour la protection des données.....	88
I. Qualité des données.....	88
1. Principes de loyauté et de licéité.....	89
2. Principe de finalité.....	89
3. Principe de proportionnalité.....	91
4. Principe de l'exactitude des données.....	91
5. Principe de la conservation limitée.....	92
II. Traitement de données sensibles.....	92
III. Principe de la sécurité des données.....	93
IV. Droits des personnes concernées.....	93
V. Exceptions et restrictions aux principes de base pour la protection des données.....	94

VI. Sanctions et recours.....	95
D. Flux transfrontières de données.....	97
E. Coopération entre les parties.....	103
I. Entraide.....	103
II. Comité consultatif.....	104
F. Caractère juridique de la Convention.....	105
G. Forces et faiblesses de la Convention.....	112
I. Forces.....	112
II. Faiblesses.....	113
H. Faut-il modifier la Convention?.....	115
I. Conclusion.....	117
<b>Anhang/Annexe.....</b>	<b>119</b>
A. Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (Conseil de l'Europe, STE 108, Strasbourg, 28.1.1981.....	119
B. Directive 96/46/CE, Richtlinie 95/46/EG.....	130/152
C. Europol: Convention, Übereinkommen.....	175/193
D. Schengener Durchführungsübereinkommen.....	212
Abkürzungen / Abréviations.....	231
Autorenverzeichnis.....	235